

Section 6:
Irrigation sources

பாகம் 6 நீர்ப்பாசன ஆதாரங்கள்

Q. no	Questions		Options	Codes	Skip
6001.	Do you have access to the following sources of irrigation நீங்கள் பின்வரும் நீர்ப்பாசன ஆதாரங்களைப் பெற முடிகிறதா?	Canal கால்வாய்	Yes ஆம்	01	
			No இல்லை	02	
		Tank/ponds குளம் / குட்டை	Yes ஆம்	01	
			No இல்லை	02	
		Bore/Tube wells ஆழ்துளை/குழாய் கிணறு	Yes ஆம்	01	
			No இல்லை	02	
		Open wells திறந்தவெளி கிணறு	Yes ஆம்	01	
			No இல்லை	02	
		Filter Point வடிமுனை (ஃபில்டர் பாயின்ட்)	Yes ஆம்	01	
			No இல்லை	02	

INSTRUCTION: குறிப்பு

Irrigation – Groundwater Sources பாசனம் - நிலத்தடிநீர் ஆதாரங்கள்

INSTRUCTION: INCLUDE THE GROUND WATER SOURCES OF IRRIGATION USED IN OWN LAND, LEASED – IN LAND & JOINT CULTIVATION LAND (ALL THE LANDS CULTIVATED BY RESPONDENT)

குறிப்பு - நிலத்தடி நீரை உபயோகித்து பாசனம் செய்யும் சொந்த நிலம், குத்தகை நிலம் அல்லது கூட்டு விவசாய நிலம் அனைத்தையும் சேர்க்கவும் - (பதிலளிப்பவர் விவசாயம் செய்யும் அனைத்து நிலங்கள்)

RECORD Open Well Bore/Tube Well / Filter point SEPERATELY

திறந்தவெளி கிணறு, ஆழ்துளை/குழாய் கிணறு, வடிமுனை (ஃபில்டர் பாயின்ட்) போன்ற இடத்தை தனியாக பதிவு செய்யவும்

Q.no	Questions	Options	No.	Skip
6002.	How many groundwater sources of irrigation have you used in the last one year? கடந்த ஒரு வருடத்தில் எத்தனை வகையான நிலத்தடிநீர் பாசன ஆதாரங்களை நீங்கள் பயன்படுத்தியிருக்கிறீர்கள்?	Number of sources ஆதாரங்களின் எண்ணிக்கை		→ If there is no ground water source, skip to Q.6046 நிலத்தடிநீர் ஆதாரம் இல்லை என்றால் கே.6046 க்கு செல்லவும்

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
	INVESTIGATOR CHECK POINT: AFTER GETTING THE DETAILS OF SOURCES AVAILABLE, COMPLETE ASKING QUESTIONS RELATED TO ONE SOURCE AND THEN MOVE TO THE NEXT SOURCE பேட்டியாளர் சரி பார்த்துக் கொள்ளவும். கிடைக்கும் ஆதாரங்களின் விவரங்களை கேட்ட பிறகு, ஒரு ஆதாரத்திற்கு தொடர்பான கேள்விகளை கேட்டுவிட்டு அடுத்த ஆதாரத்திற்கு செல்லவும்							
6003.	What is the types of sources you have used? Single Code எந்த வகையில் கிடைக்கும் தண்ணீர் ஆதாரத்தை நீங்கள் பயன்படுத்தியிருக்கிறீர்கள்? ஒரு பதில் மட்டும்	open well	திறந்த கிணறு	01	01	01	01	
		bore well	ஆழ்துளைக்கிணறு	02	02	02	02	
		Tube well	குழாய்க்கிணறு	03	03	03	03	
		Filter Point	வடிமுனை (ஃபிடர் பாயின்ட்)	04	04	04	04	
6004.	What is the ownership of the [SOURCE]? (ஆதாரத்தின்) உரிமை முறை எவ்வாறு உள்ளது?	Individual	தனிப்பட்ட முறையில்	01	01	01	01	→ 6014
		Joint	கூட்டாக	02	02	02	02	CONTINUE தொடரவும்
		Leased in (owned by some one else)	குத்தகைக்கு எடுக்கப்பட்டது (வேறு ஒருவருக்குச் சொந்தமானது)	03	03	03	03	→ 6016
6005.	If joint, how did you come to own the [SOURCE] jointly? கூட்டாக எனில், நீங்கள் (ஆதாரம்)க்கு எவ்வாறு உரிமை பெற்றீர்கள்?	Joint investment	கூட்டு முதலீடு	01	01	01	01	
		Sold the share after individual investment	தனிப்பட்ட முதலீட்டிற்கு பிறகு பகுதியை (பங்கை) விற்றுவிட்டேன்	02	02	02	02	
		Bought the shares from someone else	வேறு ஒருவரிடமிருந்து பகுதியை (பங்கை) வாங்கினேன்	03	03	03	03	
		Through inheritance	பரம்பரையாக வந்தது	04	04	04	04	
		Through inheritance of the land on which the well was constructed	பரம்பரை ரீதியாக உள்ள நிலத்தில் கிணறு கட்டமைக்கப்பட்டது	05	05	05	05	
		Others (Specify)	மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	06	06	06	06	

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
6006.	How many partners do you have? (No.) நீங்கள் எத்தனை கூட்டாளிகளை வைத்திருக்கிறீர்கள் (எண்ணிக்கை)	No. எண்ணிக்கை						
6007.	IF MORE THAN ONE PARTNER, ANSWER FOR THE LARGEST PARTNER what is this person's relationship to you? ஒரு கூட்டாளியைவிட அதிகம் எனில் பெரிய கூட்டாளிக்குப் பதிலளிக்கவும். இந்த நபர் உங்களுக்கு என்ன உறவு முறை?	Relationship உறவுமுறை						
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு						If non kin → 6009
6008.	[If they say specific kin code]: Any other relationship to you? [PROBE FOR NON-KIN CODES] (அவர் குறிப்பிட்ட உறவினர் குறியீட்டை கூறினால்) உங்களுக்கு வேறு ஏதேனும் உறவுமுறை உள்ளதா? (உறவினர் அல்லாத குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Relationship உறவுமுறை						
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு						→ 6010
6009.	[If they say non-kin code, etc]: Is this person also kin? [PROBE FOR SPECIFIC KIN CODE] (அவர்கள் உறவினர் அல்லாத குறியீட்டை கூறினால்) இந்த நபர் உங்களுக்கு உறவினரா? (குறிப்பிட்ட உறவினர் முறை குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	
	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்						
		Kinship Code உறவுமுறை குறியீடு						
6010.	Does he /she live in this village அவர்/ அவள் இந்த கிராமத்தில் வசிக்கிறாரா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	If kin → 6012 If non kin → 6013
6011.	If Yes, ஆம் எனில்,	Name பெயர்						
		Household ID குடும்பத்தின் அடையாள எண்						
		Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்						→ 6014

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
6012.	[If not village, and kin] What is the name of person? (கிராமத்தில் இல்லையெனில், மற்றும் உறவினர் எனில்) அந்த நபரின் பெயர் என்ன?	Name பெயர்						→ 6014
6013.	[If not village, if not kin] what is Jati? (கிராமத்தில் இல்லையெனில், மற்றும் உறவினர் இல்லை எனில்) அந்த நபர் என்ன ஜாதி?	Caste ஜாதி						
		Caste Code ஜாதி குறியீடு						
6014.	How did you obtain [SOURCE]? நீங்கள் (ஆதாரம்)-ஐ எவ்வாறு பெற்றீர்கள்?	Constructed கட்டப்பட்டது	01	01	01	01	01	CONTINUE தொடரவும்
		Was there when I bought the land நான் இந்த நிலம் வாங்கியபோது அதில் இருந்தது	02	02	02	02	02	→ 6016
		Was there when I inherited the land நான் இந்த நிலத்தை வாரிசு அடிப்படையில் பெற்ற போது அதில் இருந்தது	03	03	03	03	03	
		Others (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	04	04	04	04	04	
6015.	How did you finance the construction of the[SOURCE]? நீங்கள் (ஆதாரம்)-ஐக் கட்டமைப்பதற்கு எவ்வாறு நிதி பெற்றீர்கள்?	Million wells scheme ஆயிரம் கிணறு திட்டம்	01	01	01	01	01	
		Own funds சொந்தப்பணம்	02	02	02	02	02	
		Non-government Loan அரசாங்கம் இல்லாத வேறு நபரிடமிருந்து கடன்	03	03	03	03	03	
		Other government schemes, such as subsidized loans (specify): மற்ற அரசு திட்டங்கள், மானியக் கடன்கள் போன்றவை (குறிப்பிடவும்)	04	04	04	04	04	
6016.	What year did you begin using [...]? (...) ஐ எந்த வருடம் பயன்படுத்த ஆரம்பித்தீர்கள்?	Year வருடம்						
6017.	What was the Depth at the time you began using [...]? (RECORD IN FEET) நீங்கள் (.....) ஐப் பயன்படுத்த ஆரம்பித்த போது அதன் ஆழம் என்ன? (அடிக்கணக்கில் எழுதவும்)	FEET அடி						

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip	
6018.	What was the Diameter OR Length & Width (if feet) of the Source at the time you began using the [...]? (.....) ஆதாரத்தை நீங்கள் பயன்படுத்த ஆரம்பித்த போது அதன் சுற்றளவு அல்லது நீள அகலம் என்ன? INSTRUCTION: FOR OPEN WELL CAPTURE THE DIAMETER OR LENGTH AND WIDTH OF THE WELL, FOR BORE WELLS COLLECT INFORMATION ON THE DIAMETER OF THE BORE குறிப்பு : திறந்த கிணறாக இருந்தால் அதன் சுற்றளவு அல்லது நீள அகலம் கேட்கவும். போர்வெல்லாக இருந்தால் அதன் சுற்றளவு பற்றிக் கேட்கவும்	Diameter சுற்றளவு							
		Unit அளவுகள்	FEET அடி	01	01	01	01	01	
			Inches அங்குலம்	02	02	02	02	02	
		Width (ft) நீளம் (அடிக்கணக்கில்)							
		Length (Ft) அகலம் (அடிக்கணக்கில்)							
6019.	Have you ever deepened the [SOURCE]? (ஆதாரத்தின்) ஆழத்தை நீங்கள் எப்போதாவது அதிகப்படுத்தியதுண்டா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01		
		No இல்லை	02	02	02	02	02	→ 6022	
6020.	How many times have you deepened the[SOURCE]? (No.) நீங்கள் (ஆதாரத்தை) எத்தனை தடவைகள் ஆழப்படுத்தியிருக்கிறீர்கள்? (எண்ணிக்கை)	No. எண்ணிக்கை							
6021.	What is the depth in feet of the [SOURCE]now? (RECORD IN FEET) இப்பொழுது (ஆதாரத்தின்) ஆழம் அடிக்கணக்கில் எவ்வளவு? (அடிக்கணக்கில் எழுதவும்)	Depth in Ft ஆழம் - அடிக்கணக்கில்							
6022.	Was there any maintenance activity taken place last year? கடந்த வருடத்தில் பராமரிப்பு நடவடிக்கை ஏதேனும் மேற்கொள்ளப்பட்டதா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01		
		No இல்லை	02	02	02	02	02	→ 6025	
6023.	Labor spent on maintenance last year (in man days, code 000 if none) கடந்த வருடத்தில் பராமரிப்பில் செலவழிக்கப்பட்ட வேலையாள நாட்கள் (வேலையாள நாட்களில்) எதுவுமில்லை எனில் 000 என குறியிடவும்)	Household labor (days) குடும்பத்தினர் செய்யும் வேலை (நாட்கணக்கில்)							
		Permanent labor (days) நிரந்தரக்கூலி (நாட்கணக்கில்)							
6024.	Total Payments to casual labor for maintenance activity (wages and in kind) பராமரிப்புக்காக வைக்கப்பட்ட தற்காலிக வேலையாட்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட கூலி (பணமாகவும் பொருளாகவும்)	Rs. ரூ							
6025.	INVESTIGATOR CHECK: What is the source ? பேட்டியாளர் சரிபார்க்கவும் : என்ன வகையான ஆதாரம்?	open well திறந்த கிணறு	01	01	01	01	01	→ CONTINUE	
		bore well ஆழ்துளைக்கிணறு	02	02	02	02	02	→ 6031	
		Tube well குழாய்க்கிணறு	03	03	03	03	03		
		Filter Point வடிமுனை (ஃபிடர் பாயின்ட்)	04	04	04	04	04		

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
6026.	Have you ever made any bore in your well either vertically or horizontally for more water? நீங்கள் உங்களது கிணற்றில் அதிக தண்ணீருக்காக ஏதேனும் செங்குத்தாக அல்லது படுக்கைவசமாக துளையை செய்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	→ 6031
6027.	If yes, How was it made? ஆம் எனில், இது எவ்வாறு செய்யப்பட்டது?	Vertically செங்குத்தாக	01	01	01	01	01	
		Horizontally படுக்கைவசமாக	02	02	02	02	02	→ 6030
6028.	If dug vertically, have you installed the pipeline in the bore? செங்குத்தாக தோண்டப்பட்டது எனில், நீங்கள் துளையில் பைப் லைன் பொருத்தினீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	→ 6030
6029.	If yes, how do you pump water and irrigate the field? ஆம் எனில், நீங்கள் தண்ணீரை எவ்வாறு இறைத்து (பம்ப் செய்து) வயலுக்கு நீர்ப்பாசனம் செய்கிறீர்கள்?	Pump water directly to field தண்ணீரை நேரடியாக வயலுக்கு இறைக்கிறேன் (பம்ப் செய்கிறேன்)	01	01	01	01	01	
		Pump water separately to tank/well தண்ணீரை தனியே குளம் / கிணறுக்கு இறைக்கிறேன்	02	02	02	02	02	
6030.	What is the depth / length of the bore now? [In Feet] இப்போது துளையின் ஆழம் / நீளம் என்ன? (அடிகளில்)	FEET அடி						
6031.	Do you have a Pump to take water from the this source? அந்த ஆதாரத்திலிருந்து தண்ணீர் எடுப்பதற்கு உங்களுக்கு பம்ப் உள்ளதா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 → 6046	
6032.	What is the HP of the pump used to pump water from the Source? ஆதாரத்திலிருந்து தண்ணீர் எடுப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படும் பம்ப் எவ்வளவு குதிரைத்திறன் (ஹெச் பி)?	HP குதிரைத்திறன்						
6033.	What is the average use of this pump under this source in the peak agricultural activity period? விவசாய நடவடிக்கைகள் உச்ச கட்டத்தில் இருக்கும் காலங்களில் இந்த பம்ப்பின் சராசரி உபயோகம் என்ன?	No. of days எத்தனை நாட்கள் என்ற எண்ணிக்கை						
		No. of hours / Day ஒரு நாளுக்கு /மணி நேரம்						
6034.	What is the average use of this pump under this source in the lean agricultural activity period? விவசாய நடவடிக்கைகள் மிகக் குறைந்த அளவாக இருக்கும் காலங்களில் பம்ப்பின் சராசரி உபயோகம் என்ன?	No. of days எத்தனை நாட்கள் என்ற எண்ணிக்கை						
		No. of hours / Day ஒரு நாளுக்கு /மணி நேரம்						
6035.	In the last one year, how much have you spent on rewinding and other repairs of the pump? In Rs கடந்த ஒரு வருடத்தில், நீங்கள் ரீவைண்டிங் செய்வதற்கு மற்றும் பம்பின் மற்ற பழுது பார்த்தலுக்கு எவ்வளவு செலவழித்திருக்கிறீர்கள்? ரூபாயில்	Amount in Rs தொகை ரூபாயில்						

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
6036.	What is the Type of pump? இந்த பம்பின் வகை என்ன?	Electric மின்சாரம்	01	01	01	01	01	
		Diesel டீசல்	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 → 6046	
6037.	What is the permitted load (HP) of the electricity connection? மின் இணைப்புக்கு அனுமதிக்கப்பட்ட சக்தி (குதிரைத் திறன் (ஹெச் பி) எவ்வளவு?	HP குதிரைத்திறன்						
6038.	Did you apply for the electricity connection yourself? மின் இணைப்புக்கு நீங்களே மனு செய்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 → 6046	
6039.	If Yes, In which year, did you get the connection? [YYYY] ஆம் எனில், நீங்கள் எந்த வருடத்தில் இணைப்பு பெற்றீர்கள்? (வருடம்)	Year வருடம்						
6040.	Did you apply on thatkal basis? நீங்கள் தட்கல் (அவசர தேவை) அடிப்படையில் விண்ணப்பித்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	
6041.	Did you face any problem in getting electricity connection? நீங்கள் மின்சார இணைப்பு பெறுவதில் ஏதேனும் பிரச்சனையை சந்தித்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	→ 6043
6042.	If yes, what was the biggest problem? (Single response) ஆம் எனில், எது மிகப் பெரிய பிரச்சினையாக இருந்தது? (ஒரு பதில்)	Application was rejected in the first instance முதல் தடவையிலேயே விண்ணப்பம் தள்ளுபடி செய்யப்பட்டது	01	01	01	01	01	
		Bribe was demanded லஞ்சம் கேட்கப்பட்டது	02	02	02	02	02	
		Bribe was paid லஞ்சம் கொடுக்கப்பட்டது	03	03	03	03	03	
		Discrimination in the allotment of connection இணைப்பு ஒதுக்கீடு செய்வதில் பாகுபாடு	04	04	04	04	04	
		Long waiting period நீண்ட காத்திருக்கும் காலம்	05	05	05	05	05	
		Had to visit a number of times பல தடவைகள் செல்ல வேண்டியிருந்தது	06	06	06	06	06	
		Other – Specify மற்றவை - குறிப்பிடவும்	07	07	07	07	07	

Q.no	Questions	Options	Ground Water - 1 நிலத்தடி நீர் 1	Ground Water 2 நிலத்தடி நீர் 2	Ground Water 3 நிலத்தடி நீர் 3	Ground Water 4 நிலத்தடி நீர் 4	Ground Water 5 நிலத்தடி நீர் 5	Skip
6043.	What were the official fees you paid to obtain the electricity connection? மின்சார இணைப்பை பெறுவதற்கு நீங்கள் செலுத்திய அதிகாரப்பூர்வமான கட்டணம் எவ்வளவு?	Amount in Rs தொகை ரூபாயில்						
6044.	Did you pay any amount of money, over and above the official amount while you applied for the connection? நீங்கள் மின்சார இணைப்பு பெற்றபோது அதிகாரப்பூர்வமான கட்டணம் தவிர மேற்கொண்டு ஏதாவது தொகை கொடுத்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 →NEXT SOURCE	02 → 6046	
6045.	How much did you make in side payments, bribes, or other unofficial payments to get the connection? மின்சார இணைப்பு கிடைப்பதற்காக அதிகப்படியாகவோ, லஞ்சமாகவோ அல்லது அலுவலக ரீதியாக அல்லாத தொகையாகவோ எவ்வளவு ரூபாய் கொடுத்தீர்கள்?	Amount in Rs தொகை ரூபாயில்	→NEXT SOURCE	→NEXT SOURCE	→NEXT SOURCE	→NEXT SOURCE	→ 6046	

BORE/ TUBE WELLS ஆழ் துளை கிணறு / குழாய் கிணறு

Please provide the following information on Bore/tube wells that you have on your farm land but are currently not in use

நீங்கள் உங்களது விவசாய நிலத்தில் வைத்திருக்கிற ஆனால் தற்சமயம் உபயோகத்தில் இல்லாத ஆழ் துளை கிணறு / குழாய் கிணறு பற்றிய பின்வரும் தகவல்களைத் தயவுசெய்து வழங்கவும்

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Codes குறியீடு	Skip
6046.	Do you own any bore wells that are currently not in use? உங்களிடம் தற்சமயம் உபயோகத்தில் இல்லாத ஏதேனும் ஆழ்துளைக் கிணறுகள் உள்ளனவா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→ 6051
6047.	If yes, How many ? ஆம் என்றால், எத்தனை?	No. எண்ணிக்கை		

Give details of these abandoned bore well புறக்கணிக்கப்பட்ட இந்த போர்வெல்கள் பற்றி விவரங்கள் சொல்லவும்

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Bore Well 1 துளைக் கிணறு 1	Bore Well 2 துளைக் கிணறு 2	Skips
6048.	When did you construct this bore well ? Specify year நீங்கள் இந்த துளைக் கிணற்றை எப்பொழுது கட்டமைத்தீர்கள்? வருடத்தை குறிப்பிடவும்	Year வருடம்			
6049.	When did that bore well fail? Specify year அந்த துளைக் கிணறு எப்பொழுது இயங்காமல் போனது? வருடத்தை குறிப்பிடவும்	Year வருடம்			
6050.	Reasons for abandoning these bore well இந்தக் துளைக் கிணற்றை புறக்கணித்ததற்குக் காரணங்கள்	Dried up வறண்டுவிட்டது	01	01	
		Others (specify...) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____	02	02	
		Others (specify...) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____	03	03	
		Others (specify...) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____	04	04	

WATER TRANSFERS IN – தண்ணீர் பரிமாற்றம்

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Code	Skip
6051.	How far is the closest well (other than your own) from any of your farm lands? In Meters உங்களது வயலிலிருந்து மிகவும் அருகில் உள்ள கிணறு (உங்களது கிணற்றைத் தவிர) எவ்வளவு தூரத்தில் உள்ளது? (மீட்டரில்)	Meters மீட்டர்கள்		
6052.	What are the number of wells (other than your own) in your vicinity that are currently selling water? தற்சமயம் தண்ணீரை விற்றுக் கொண்டிருக்கிற உங்களுக்கு அருகாமையிலுள்ள (உங்களது கிணற்றைத் தவிர) வேறு கிணறுகளின் எண்ணிக்கை எத்தனை?	No.of Well கிணறுகளின் எண்ணிக்கை		
6053.	Has your household transferred water FROM other households in this village for irrigation purposes in the last 1 year? உங்களது குடும்பம் கடந்த ஒரு வருடத்தில் நீர்ப்பாசனத்திற்காக இந்த கிராமத்தில் உள்ள மற்ற குடும்பங்களிலிருந்து தண்ணீரைப் பெற்றிருக்கிறதா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→ 6075
6054.	If yes, from how many different people did you transfer water? ஆம் எனில், நீங்கள் எத்தனை வெவ்வேறு நபர்களிடமிருந்து தண்ணீரை எடுத்துக் கொண்டீர்கள்? COUNT SEPARATE CONTRACT WITH SINGLE PERSON SEPERATELY. ஒரு நபரிடம் போடப்பட்ட ஒவ்வொரு ஒப்பந்தத்தையும் தனித்தனி ஒப்பந்தமாகக் கருத்தில் கொள்ளவும்	No of people நபர்களின் எண்ணிக்கை		

Details Of Groundwater Transfers-in

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Seller விற்பவர் 1	Seller விற்பவர் 2	Seller விற்பவர் 3	Seller விற்பவர் 4	Seller விற்பவர் 5	Seller விற்பவர் 6	Seller விற்பவர் 7	Seller விற்பவர் 8	Skip
6055.	When did you transfer the water from the [SOURCE] to your field? நீங்கள் (ஆதாரம்) விருந்து உங்களது வயலுக்கு தண்ணீரை எப்போது பெற்றீர்கள்? CIRCLE THE MONTH/S WHEN TRANSFERRED வாங்கிய மாதத்தை/ மாதங்களை வட்டமிடவும்	January ஜனவரி	01	01	01	01	01	01	01	01	
		February பிப்ரவரி	02	02	02	02	02	02	02	02	
		March மார்ச்	03	03	03	03	03	03	03	03	
		April ஏப்ரல்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		May மே	05	05	05	05	05	05	05	05	
		June ஜூன்	06	06	06	06	06	06	06	06	
		July ஜூலை	07	07	07	07	07	07	07	07	
		August ஆகஸ்ட்	08	08	08	08	08	08	08	08	
		September செப்டம்பர்	09	09	09	09	09	09	09	09	
		October அக்டோபர்	10	10	10	10	10	10	10	10	
		November நவம்பர்	11	11	11	11	11	11	11	11	
		December டிசம்பர்	12	12	12	12	12	12	12	12	
6056.	What is this person's (From whom you transferred the irrigation water) relationship to you? பாசனத்திற்காக நீங்கள் தண்ணீர் வாங்கிய அந்த நபர் உங்களுக்கு என்ன உறவுமுறை?	Relationship உறவுமுறை									
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு									If non kin, → 6058
6057.	[If they say specific kin code]: Any other relationship to you? [PROBE FOR NON-KIN CODES] (அவர் குறிப்பிட்ட உறவினர் குறியீட்டை கூறினால்) உங்களுக்கு வேறு ஏதேனும் உறவுமுறை உள்ளதா? (உறவினர் அல்லாத குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Relationship உறவுமுறை									
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு									→ 6059
6058.	[If they say non-kin code, etc]: Is this person also kin? [PROBE FOR SPECIFIC KIN CODE] (அவர்கள் உறவினர் அல்லாத குறியீட்டை கூறினால்) இந்த நபர் உங்களுக்கு உறவினரா? (குறிப்பிட்ட உறவினர் முறை குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	02	02	02	
	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்									
		Kinship Code உறவுமுறை குறியீடு									

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Seller விற்பவர் 1	Seller விற்பவர் 2	Seller விற்பவர் 3	Seller விற்பவர் 4	Seller விற்பவர் 5	Seller விற்பவர் 6	Seller விற்பவர் 7	Seller விற்பவர் 8	Skip
6059.	Does he /she live in this village அவர்/ அவள் இந்த கிராமத்தில் வசிக்கிறாரா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	02	02	02	If kin → 6061 If non kin → 6062
6060.	If Yes, ஆம் எனில்,	Name பெயர்									
		Household ID குடும்பத்தின் அடையாள எண்									
		Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்									→ 6063
6061.	[If not village, and kin] What is the name of person? (கிராமத்தில் இல்லையெனில், மற்றும் உறவினர் எனில்) அந்த நபரின் பெயர் என்ன?	Name பெயர்									→ 6063
6062.	[If not village, if not kin] what is Jati? (கிராமத்தில் இல்லையெனில், மற்றும் உறவினர் இல்லை எனில்) அந்த நபர் என்ன ஜாதி?	Caste ஜாதி									
		Caste Code ஜாதி குறியீடு									
6063.	How do you transfer the water from the [SOURCE] to your field? நீங்கள் (ஆதாரம்) லிருந்து உங்களது வயலுக்கு தண்ணீரை எவ்வாறு பெறுகிறீர்கள்?	Field channel வயல் வரப்பு கால்வாய் மூலம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Cloth piping துணிக்குழாய்	02	02	02	02	02	02	02	02	
		PVC piping பிவிசி குழாய் வாயிலாக	03	03	03	03	03	03	03	03	
		Drip irrigation system சொட்டு நீர்ப்பாசனம்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		Other, specify மற்றவை, குறிப்பிடவும்	05	05	05	05	05	05	05	05	
6064.	Is the [SOURCE] from where you are receiving water the closest well to the irrigated land? நீங்கள் தண்ணீரைப் பெறுகிற (ஆதாரம்) உங்களது வயலுக்கு மிகவும் அருகிலுள்ள கிணறா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	02	02	02	
6065.	How far is the source to the irrigated land? WRITE NUMBER AND CIRCLE UNIT	Distance தூரம்									

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Seller விற்பவர் 1	Seller விற்பவர் 2	Seller விற்பவர் 3	Seller விற்பவர் 4	Seller விற்பவர் 5	Seller விற்பவர் 6	Seller விற்பவர் 7	Seller விற்பவர் 8	Skip
	பாசனம் செய்யப்பட்ட நிலத்திலிருந்து, ஆதாரம் எவ்வளவு தூரத்திலிருக்கிறது ? தூரத்தை எழுதி அளவை குறியிடவும்	Unit அளவு	Feet அடி	01	01	01	01	01	01	01	
			meter மீட்டர்	02	02	02	02	02	02	02	
6066.	What was the type of payment arrangement? பணம் செலுத்துவதற்கான ஏற்பாட்டு வகை என்ன?	Hourly Basis மணி நேர அடிப்படையில்		01	01	01	01	01	01	01	
		Acre Basis ஏக்கர் அடிப்படையில்		02	02	02	02	02	02	02	
		Sharing the crop output பயிர் உற்பத்தியில் பகிர்ந்து கொள்வது		03	03	03	03	03	03	03	
		No Payment பணம் செலுத்துவதில்லை		04	04	04	04	04	04	04	→ 6068
6067.	When was the payment due? பணம் எப்பொழுது செலுத்த வேண்டியுள்ளது?	Less than 1 week after pumping நீர் இறைத்த ஒரு வாரத்திற்குள்		01	01	01	01	01	01	01	
		After 1 week, but before harvest 1 வாரத்திற்குப் பிறகு ஆனால் அறுவடைக்கு முன்பு		02	02	02	02	02	02	02	
		After harvest அறுவடைக்குப் பிறகு		03	03	03	03	03	03	03	
6068.	During the transaction, who provided the irrigation pump? பரிமாற்ற நடவடிக்கையின் போது, யார் நீர்ப்பாசன பம்பை வழங்கினார்கள்?	Well owner கிணறு உரிமையாளர்		01	01	01	01	01	01	01	
		Me நான்		02	02	02	02	02	02	02	→ 6070
6069.	If seller is using a diesel engine to pump the water, who provides the diesel விற்கிறவர் தண்ணீரை இறைக்க டீசல் என்ஜினைப் பயன்படுத்திக் கொண்டிருந்தால், யார் டீசல் வழங்குகிறார்கள்?	Well owner கிணறு உரிமையாளர்		01	01	01	01	01	01	01	
		Me நான்		02	02	02	02	02	02	02	
6070.	How many days did you transfer irrigation water from this provider? இவரிடமிருந்து எத்தனை நாட்கள் நீங்கள் தண்ணீரை பாசனம் செய்துகொண்டீர்கள்?	No of days நாட்களின் எண்ணிக்கை									
6071.	On an average, what is the duration of water usage on the day of the transfer? தண்ணீர் பெறும் நாளில் சராசரியாக தண்ணீர் பயன்படுத்தும் கால அளவு என்ன?	Hours மணி நேரங்கள்									
		Minutes நிமிடங்கள்									

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Seller விற்பவர் 1	Seller விற்பவர் 2	Seller விற்பவர் 3	Seller விற்பவர் 4	Seller விற்பவர் 5	Seller விற்பவர் 6	Seller விற்பவர் 7	Seller விற்பவர் 8	Skip
6072.	If Coded 3 in 6066(Sharing the crop) -Percentage of output in this season given to the provider of irrigation water? (%) 6066 ல் 3 குறியிடப்பட்டால் (விளைச்சல் பயிரைப் பகிர்ந்து கொள்வது) இந்தப் பருவத்தில் பாசனத்திற்காக தண்ணீர் வழங்கியவருக்கு தரப்பட்ட அறுவடை விளைச்சலின் சதவீதம்	%									→ 6075
6073.	If Coded 2 in 6066(Acre basis) –Average payment per irrigation, including in kind transfers? (Rs.) 6066 ல் 2 என்று குறியிடப்பட்டால் (ஏக்கர் அடிப்படையில்) நீர் பெறுவதற்காக வேறு வகையில் பொருளாக செலுத்தியதையும் சேர்த்து பாசனத்திற்கு சராசரியான பணப்பட்டுவாடா (ரூபாய் மதிப்பில்)	Rs ரூ									→ 6075
6074.	If Coded 1 in 6066 (Hourly basis) – Average payment per hour of irrigation, including in kind transfers? (Rs.) 6066 ல் 1 குறியிடப்பட்டால் (மணி நேர அடிப்படையில்) நீர் பெறுவதற்காக வேறு வகையில் பொருளாக செலுத்தியதையும் சேர்த்து பாசனத்திற்கு சராசரியான பணப்பட்டுவாடா (ரூபாய் மதிப்பில்)	Rs ரூ									

Ground Water sale/transfer- OUT for agriculture

நிலத்தடி நீர் விற்பனை / தருவது – விவசாயத்திற்காக

Q. no	Questions	Options	Codes	Skip
6075.	Has your household <i>ever transferred</i> water from your open/bore/tube well to household for agricultural purposes? உங்களது குடும்பம் எப்பொழுதாவது உங்களது திறந்த கிணறு / ஆழ் துளைக் கிணறு / குழாய் கிணற்றிலிருந்து மற்ற குடும்பங்களுக்குத் தண்ணீரை விவசாயத்திற்காக தந்திருக்கிறதா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→ 6098
6076.	Has your household <i>ever transferred</i> water from your open/bore/tube well to household for agricultural purposes in the last 12 months? உங்கள் குடும்பம் கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது திறந்த கிணறு / ஆழ் துளைக் கிணறு / குழாய் கிணற்றிலிருந்து மற்ற குடும்பங்களுக்குத் தண்ணீரை விவசாயத்திற்காக தந்திருக்கிறதா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→ 6098
6077.	What is the type of source from which water is transferred? – Multiple response தண்ணீர் தரப்படுகிற ஆதார வகை எது? (ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பதில்கள் வரக்கூடும்)	Open	திறந்த கிணறு	01
		Bore	ஆழ்துளை கிணறு	02
		Tube	குழாய் கிணறு	03
		Filter Point	வடிமுனை (ஃபில்டர் பாயின்ட்)	04
6078.	To how many people did you transfer water from your well during the last one year? கடந்த ஒரு வருடத்தில் எத்தனை நபர்களுக்கு உங்கள் கிணற்றிலிருந்து தண்ணீர் கொடுத்தீர்கள்?	No of people	எத்தனை பேர்	

Please provide details of households to whom water was transferred in the last one year

LIST DOWN DIFFERENT CONTRACTS SEPERATELY

கடந்த ஒரு வருடத்தில் நீங்கள் தண்ணீர் கொடுத்த குடும்பங்களின் விவரங்களைத் தயவுசெய்து வழங்கவும் - ஒவ்வொரு ஒப்பந்தத்தையும் தனித்தனியே எழுதவும்

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6079.	When did you transfer the water from the [SOURCE] to the Buyer? நீங்கள் (ஆதாரம்) விருந்து அதை வாங்கியவருக்கு தண்ணீரை எப்போது அளித்தீர்கள்? CIRCLE THE MONTH/S WHEN TRANSFERRED மாற்றியமைத்த மாதம் (மாதங்களை) கீழே வட்டமிடவும்)	January ஜனவரி	01	01	01	01	01	01	01	01	
		February பிப்ரவரி	02	02	02	02	02	02	02	02	
		March மார்ச்	03	03	03	03	03	03	03	03	
		April ஏப்ரல்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		May மே	05	05	05	05	05	05	05	05	
		June ஜூன்	06	06	06	06	06	06	06	06	
		July ஜூலை	07	07	07	07	07	07	07	07	
		August ஆகஸ்ட்	08	08	08	08	08	08	08	08	
		September செப்டம்பர்	09	09	09	09	09	09	09	09	
		October அக்டோபர்	10	10	10	10	10	10	10	10	
		November நவம்பர்	11	11	11	11	11	11	11	11	
		December டிசம்பர்	12	12	12	12	12	12	12	12	
6080.	What is this person's (To whom you transferred the irrigation water) relationship to you? நீங்கள் தண்ணீர் தந்த (பாசனத்திற்காக நீங்கள் தண்ணீர் கொடுத்த) அந்த நபர் உங்களுக்கு என்ன உறவுமுறை	Relationship உறவுமுறை									
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு									If non kin → 6082
6081.	[If they say specific kin code]: Any other relationship to you? [PROBE FOR NON-KIN CODES] (அவர் குறிப்பிட்ட உறவினர் குறியீட்டை கூறினால்) உங்களுக்கு வேறு ஏதேனும் உறவுமுறை உள்ளதா? (உறவினர் அல்லாத குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Relationship உறவுமுறை									
		Relationship Code உறவுமுறை குறியீடு									→ 6083
6082.	[If they say non-kin code, etc]: Is this person also kin? [PROBE FOR SPECIFIC KIN CODE] (அவர்கள் உறவினர் அல்லாத குறியீட்டை கூறினால்) இந்த நபர் உங்களுக்கு உறவினரா? (குறிப்பிட்ட உறவினர் முறை குறியீட்டிற்கு தூண்டிக் கேட்கவும்)	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	02	02	02	
	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்	If Yes, Write Kinship ஆம் எனில், உறவு முறையை எழுதவும்									
		Kinship Code உறவுமுறை குறியீடு									

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6083.	Does he /she live in this village அவர்/ அவள் இந்த கிராமத்தில் வசிக்கிறாரா?	Yes ஆம்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		No இல்லை	02	02	02	02	02	02	02	02	If kin → 6085 If non kin → 6086
6084.	If Yes, ஆம் எனில்,	Name பெயர்									
		Household ID குடும்பத்தின் அடையாள எண்									
		Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்									→ 6087
6085.	[If not village, and kin] What is the name of person? (கிராமத்தில் இல்லைபெனில், மற்றும் உறவினர் எனில்) அந்த நபரின் பெயர் என்ன?	Name பெயர்									→ 6087
6086.	[If not village, if not kin] what is Jati? (கிராமத்தில் இல்லைபெனில், மற்றும் உறவினர் இல்லை எனில்) அந்த நபர் என்ன ஜாதி?	Caste ஜாதி									
		Caste Code ஜாதி குறியீடு									
6087.	What is the type of Payment arrangement? பணம் பெறுவதற்கான ஏற்பாடு வகை என்ன?	Hourly Basis மணி நேர அடிப்படையில்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Acre Basis ஏக்கர் அடிப்படையில்	02	02	02	02	02	02	02	02	
		Sharing the crop output பயிர் உற்பத்தியில் பகிர்ந்து கொள்வது	03	03	03	03	03	03	03	03	
		No Payment பணம் செலுத்துவதில்லை	04	04	04	04	04	04	04	04	→ 6089
6088.	When was the payment due பணம் எப்பொழுது பெற வேண்டியுள்ளது	One week after pumping நீர் இறைத்த ஒரு வாரம் கழித்து	01	01	01	01	01	01	01	01	
		More than 1 week after pumping, but before harvest நீர் இறைத்த பிறகு ஒரு வாரத்தைவிட அதிகமாக ஆனால் அறுவடைக்கு முன்பு	02	02	02	02	02	02	02	02	
		After harvest அறுவடைக்கு பிறகு	03	03	03	03	03	03	03	03	

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6089.	During transaction, who provided the irrigation pump? பரிமாற்ற நடவடிக்கையின் போது, யார் நீர்ப்பாசன இயந்திரத்தை வழங்கினார்கள்?	Buyer's வாங்குபவர்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Mine நான்	02	02	02	02	02	02	02	02	→ 6091
6090.	If the buyer is using a diesel engine to pump the water, who provided the diesel வாங்கியவர் தண்ணீரை இறைக்க டீசல் என்ஜினைப் பயன்படுத்திக் கொண்டிருந்தால், யார் டீசல் வழங்குகிறார்கள்?	Buyer வாங்குபவர்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Me நான்	02	02	02	02	02	02	02	02	
6091.	How was water transferred to the buyer's field தண்ணீர் எவ்வாறு வாங்குபவரின் வயலுக்குத் தரப்பட்டது?	Field channel வயல் வரப்பு கால்வாயில்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Cloth piping துணிக் குழாய்	02	02	02	02	02	02	02	02	
		PVC piping பிவிசி குழாய்கள் வாயிலாக	03	03	03	03	03	03	03	03	
		Drip irrigation system சொட்டு நீர்ப்பாசனம்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		Others, specify மற்றவை, குறிப்பிடவும்	05	05	05	05	05	05	05	05	
6092.	How far is the source to the irrigated land? WRITE NUMBER AND CIRCLE UNIT பாசனம் செய்யப்பட்ட நிலத்திலிருந்து, ஆதாரம் எவ்வளவு தூரத்திலிருக்கிறது ? தூரத்தை எழுதி அளவை குறியிடவும்	Distance தூரம்									
		Unit அளவு	Feet அடி	01	01	01	01	01	01	01	
			meter மீட்டர்	02	02	02	02	02	02	02	
6093.	How many days did you transfer irrigation water to the buyer? நீங்கள் எத்தனை நாட்கள் வாங்குபவருக்கு பாசன நீர் தந்தீர்கள்?	Days நாட்கள்									
6094.	On an average, what is the duration of water usage on the day of the transfer? தண்ணீர் பெறும் நாளில் சராசரியாக தண்ணீர் பயன்படுத்தும் கால அளவு என்ன?	Hours மணி நேரங்கள்									
		Minutes நிமிடங்கள்									
6095.	If Coded 3 in 6087 (Sharing the crop)-Percentage of output in this season received from the buyer of irrigation water? (%) 6087 .ல் 3 குறியிட்டால் (விளைச்சலைப் பகிர்ந்து கொள்வது) இந்த பருவத்தில் ஒரு பாசனத்திற்கு தண்ணீரை வாங்கியவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட விளைச்சலின் சதவீதம்	%									→ 6098

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6096.	If Coded 2 6087 (acre basis) -Average payment per irrigation, including in kind transfers? (Rs) 6087.ல் 2 குறியிட்டால் (ஏக்கர் அடிப்படையில்) - வேறு வகையில் பொருளாக தரப்பட்டதையும் சேர்த்து ஒரு பாசனத்திற்கு சராசரி பணப்பட்டுவாடா? (ரூபாய் மதிப்பில்)	Rs ரூ									→ 6098
6097.	If Coded 1 in 6087 (hourly basis) - Average payment per hour of irrigation, including in kind transfers? (Rs.) 6087.ல் 1 குறியிட்டால் (மணி நேர அடிப்படையில்) - வேறு வகையில் பொருளாக தரப்பட்டதையும் சேர்த்து ஒரு மணிநேரத்திற்கு சராசரி பணப்பட்டுவாடா? (ரூபாய் மதிப்பில்)	Rs ரூ									

Water Transfers – Out for Non-Agricultural Purposes

நீர் தருவது – விவசாயம் அல்லாத பயன்பாட்டிற்கு

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options	Options	Skip
6098.	Did you transfer water for any non agricultural purpose in the last one year? நீங்கள் கடந்த ஒரு வருடத்தில் விவசாயம் அல்லாத காரணங்களுக்காக தண்ணீரை மற்றவருக்கு தந்ததுண்டா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→ 6106
6099.	To how many people did you transfer water from your well during the last one year? கடந்த ஒரு வருடத்தில் எத்தனை நபர்களுக்கு உங்களது கிணற்றிலிருந்து தண்ணீர் கொடுத்துள்ளீர்கள்?	No of people எத்தனை பேர்		

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6100.	When did you transfer the water [SOURCE] to the buyer? நீங்கள் எப்போது தண்ணீரை (ஆதாரம்) வாங்குபவருக்கு மாற்றம் செய்தீர்கள்? CIRCLE THE MONTH/S WHEN TRANSFERRED மாற்றியமைத்த மாதத்தை / மாதங்களை கீழே வட்டமிடவும்)	January ஜனவரி	01	01	01	01	01	01	01	01	
		February பிப்ரவரி	02	02	02	02	02	02	02	02	
		March மார்ச்	03	03	03	03	03	03	03	03	
		April ஏப்ரல்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		May மே	05	05	05	05	05	05	05	05	
		June ஜூன்	06	06	06	06	06	06	06	06	
		July ஜூலை	07	07	07	07	07	07	07	07	
		August ஆகஸ்ட்	08	08	08	08	08	08	08	08	
		September செப்டம்பர்	09	09	09	09	09	09	09	09	
		October அக்டோபர்	10	10	10	10	10	10	10	10	
		November நவம்பர்	11	11	11	11	11	11	11	11	
		December டிசம்பர்	12	12	12	12	12	12	12	12	

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6101.	How did you start to sell water to this buyer? தண்ணீரை வாங்கும் இந்த நபருக்கு , நீங்கள் எவ்வாறு தண்ணீரை விற்பதற்கு ஆரம்பித்தீர்கள்?	I found the buyer directly நான் வாங்குபவரை நேரடியாக கண்டேன்	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Buyers approached me வாங்குபவர்கள் என்னை அணுகினார்கள்	02	02	02	02	02	02	02	02	
		Buyers approached me through truck drivers வாங்குபவர்கள் டிரக் டிரைவர்கள் மூலம் என்னை அணுகினார்கள்	03	03	03	03	03	03	03	03	
		I found the buyer through relatives /friends உறவினர்கள்/நண்பர்கள் மூலம் நான் வாங்குபவரை பார்த்தேன்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		buyer approached me through relatives/friends உறவினர்கள் / நண்பர்கள் மூலம், வாங்குபவர்கள் என்னை அணுகினார்கள்	05	05	05	05	05	05	05	05	
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	06	06	06	06	06	06	06	06	
6102.	How many days did you sell water to this buyer? நீங்கள் வாங்குபவருக்கு எத்தனை நாட்கள் தண்ணீரை விற்பீர்கள்?	Days நாட்கள்									
6103.	What is the Unit of sale? எந்த அளவுகளில் விற்கப்படுகிறது?	Tanker Truck டேங்கர் (தண்ணீர்) வாரி	01	01	01	01	01	01	01	01	
		Tractor with tank டேங்கர் (தண்ணீர்) டிராக்டர்	02	02	02	02	02	02	02	02	
		Power Tiller with tank டேங்கர் (தண்ணீர்) பவர் டில்லர்	03	03	03	03	03	03	03	03	
		Cart with small tank மாட்டு வண்டியில் இணைக்கப்பட்ட சிறிய தண்ணீர் டேங்கர்	04	04	04	04	04	04	04	04	
		Others (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	05	05	05	05	05	05	05	05	

Q. no	Questions கேள்விகள்	Options பதில்கள்	Buyer 1 வாங்குபவர் 1	Buyer 2 வாங்குபவர் 2	Buyer 3 வாங்குபவர் 3	Buyer 4 வாங்குபவர் 4	Buyer 5 வாங்குபவர் 5	Buyer 6 வாங்குபவர் 6	Buyer 7 வாங்குபவர் 7	Buyer 8 வாங்குபவர் 8	Skip
6104.	How many units of water did you sell for every transaction? ஒவ்வொரு பரிமாற்றத்தின் போதும் நீங்கள் எத்தனை லோடு தண்ணீரை விற்கிறீர்கள்?	No. எண்ணிக்கை									
6105.	How much money did you charge for a load of water? நீங்கள் ஒரு லோடு தண்ணீருக்கு எவ்வளவு கட்டணம் வசூலித்தீர்கள்?	Rs ரூ									

Please provide the following information on Surface Water irrigation sources that you have access to
நீங்கள் பெறக்கூடிய நிலப்பரப்பு நீர்ப்பாசன ஆதாரங்கள் பற்றி பின்வரும் தகவலைத் தயவுசெய்து வழங்கவும்

Q.no	Questions	Option	Canal கால்வாய்	Tanks / Ponds குளம்/ குட்டை	Skip
6106.	Was there any maintenance activity taken place last year? கடந்த வருடத்தில் பராமரிப்பு நடவடிக்கைகள் ஏதேனும் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளதா?	Yes ஆம்	01	01	
		No இல்லை	02	02	→ 6109
6107.	Labor spent (CONTRIBUTED BY YOUR HOUSEHOLD) on supply canal / Tank maintenance last year (in man days, code 000 if none) கடந்த வருடத்தில் விநியோகக் கால்வாய் / குளம் பராமரிப்பில் செலவழிக்கப்பட்ட உங்கள் குடும்ப வேலையாள் நாட்கள் (வேலையாள் நாட்களில், எதுவுமில்லை எனில் 000 குறியிடவும்)	man days வேலையாள் நாட்களில்			
6108.	What is the Cash contributed by your Household for Canal / tank maintenance last year (Rs.) கடந்த வருடத்தில் கால்வாய் / குளம் பராமரிப்பிற்காக உங்கள் குடும்பத்திலிருந்து பங்களிக்கப்பட்ட ரொக்கப்பணம் எவ்வளவு?	Rs ரூ			
6109.	Do you use any diesel pump to lift water from this source? இந்த இடத்திலிருந்து தண்ணீர் சேந்துவதற்கு நீங்கள் ஏதாவது டீசல் பம்ப்பை பயன்படுத்துகிறீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	
		No இல்லை	02	02	→ 6114
6110.	What is the HP of the pump used to pump water from [SOURCE]? அந்த (ஆதாரத்திலிருந்து) தண்ணீர் எடுப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படும் பம்பின் குதிரைத்திறன் (ஹெச் பி) எவ்வளவு?	HP குதிரைத்திறன்			
6111.	What is the average use of this pump under this source in the peak agricultural activity period? விவசாய நடவடிக்கைகள் உச்ச கட்டத்தில் இருக்கும் காலங்களில் இந்த பம்பின் சராசரி உபயோகம் என்ன?	No. of days எத்தனை, நாட்கள்			
		No. of hours / Day ஒரு நாளுக்கு எத்தனை மணி நேரம்			
6112.	What is the average use of this pump under this source in the lean agricultural activity period? விவசாய நடவடிக்கைகள் மிகக் குறைந்த அளவாக இருக்கும் காலங்களில் இந்த பம்பின் சராசரி உபயோகம் என்ன?	No. of days எத்தனை நாட்கள்			
		No. of hours / Day ஒரு நாளுக்கு எத்தனை மணி நேரம்			
6113.	In the last one year how much have you spent on rewinding and other repairs of the pump? கடந்த ஒரு வருடத்தில் நீங்கள் ரீவைன்டிங் செய்வதற்கு மற்றும் பம்பின் மற்ற பழுதுபார்ப்புகளுக்காக எவ்வளவு செலவழித்திருக்கிறீர்கள்? ரூபாயில்	Rs ரூ			

Information on Land investment and improvement on Agriculture Land
விவசாய நிலத்தில் நில முதலீடு மற்றும் மேம்பாடு பற்றிய தகவல்
Irrigation Related Investment
நீர்ப்பாசனம் சம்பந்தமான முதலீடு

Q. No	Questions	Options	Own Land சொந்த நிலம்		Leased-in/sharecropped-in/mortgaged-in Land குத்தகைக்கு எடுத்த / விளைச்சலில் பங்குக்கு எடுத்த / அடமானத்திற்கு வாங்கின நிலம்		Skip
6114.	Any irrigation related investment made in the last 1 years? கடந்த 1 வருங்களில் நீர்ப்பாசனம் சம்பந்தமாக முதலீடு எதையேனும் செய்தீர்களா?	Yes ஆம்	01		01		
		No இல்லை	02		02		→ 6116
6115.	If yes, Circle the two most important such investments and write the amount spent for that ஆம் எனில், அது போன்ற இரண்டு மிகவும் முக்கியமான முதலீடுகளை வட்டமிடவும் மற்றும் அதற்காக செலவழித்த தொகையை குறிக்கவும்		Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	
		Borewell / Tube well ஆழ்துளைக் / குழாய் கிணறு	01		01		
		installing dug / open well திறந்த கிணறு வெட்டுவது	02		02		
		Deepening well கிணறு ஆழப்படுத்துவது	03		03		
		Dig a pond குளம் வெட்டுவது	05		05		
		filter point வடிமுனை (ஃபில்டர் பாயின்ட்)	06		06		
		building a motor room மோட்டார் அறை கட்டுதல்	07		07		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	08		08		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	09		09		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	10		10		
6116.	What was the related total cash spending on all the irrigation related investments /improvements during the last 3 years? Amt in Rs கடந்த 3 வருடங்களின் போது நீர்ப்பாசனம் சம்பந்தமான முதலீடுகள் / மேம்பாடுகள் அனைத்திலும் செலவழித்த மொத்த ரொக்கப் பணம் எவ்வளவு? தொகை ரூபாயில்	Rs ரூ					

Permanent & Temporary Investment

நிரந்தர மற்றும் தற்காலிக முதலீடுகள்

Q. No	Questions	Options	Own Land சொந்த நிலம்		Leased-in/sharecropped-in/mortgaged-in Land குத்தகைக்கு எடுத்த / விளைச்சலில் பங்குக்கு எடுத்த / அடமானத்திற்கு வாங்கின நிலம்		Skip
6117.	Did you build any permanent or temporary structures in the last one year on your [TYPE OF LAND]? கடந்த 1 வருடத்தில் உங்களது இந்த [நிலத்தின் வகை] ல் ஏதேனும் நிரந்தர அல்லது தற்காலிக அமைப்புக்கள் ஏதாவது கட்டுமானம் செய்தீர்களா ?	Yes ஆம்	01		01		
		No இல்லை	02		02		→ 6119
6118.	If yes, What were the two most important such investments and write the amount spent for that ஆம் எனில், அது போன்ற இரண்டு மிகவும் முக்கியமான முதலீடுகள் என்ன? மற்றும் அதற்காக செலவழித்த தொகையை குறிக்கவும்		Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	
		Farm Bunding வரப்பு அமைத்தல்,	01		01		
		Fence வேலி	02		02		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	03		03		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	04		04		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	05		05		
6119.	What was the total cash spending on these during the last 3 years? Amt in Rs கடந்த 3 வருடங்களின் போது இவற்றில் செலவழித்த மொத்த ரொக்கப் பணம் எவ்வளவு?தொகை ரூபாயில்	Rs ரூ					

Trees & Investment on Trees

மரங்கள் மற்றும் மரங்களில் செய்த முதலீடுகள்

No. of Trees & Investment on Trees

மரங்களின் எண்ணிக்கை மற்றும் மரங்களில் செய்த முதலீடு

Q. no	Questions		Code	No of Trees மரங்களின் எண்ணிக்கை
6120.	No of Trees in your land now இப்போது உங்கள் நிலத்தில் உள்ள மரங்களின் எண்ணிக்கை			
	1a	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
	1b	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
	1c	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
	1d	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
	1e	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
	1f	Tree Name மரத்தின் பெயர் _____	Tree Code மரத்தின் குறியீடு _____	
6121.	How many Trees have you planted in the last 3 years? நீங்கள் கடந்த 3 வருடங்களில் எத்தனை மரக்கன்றுகளை நட்டிருக்கிறீர்கள்?		No. எண்ணிக்கை	
6122.	What was the maintenance cost incurred in the last 3 years? கடந்த 3 வருடங்களில் செலவான பராமரிப்பு செலவு எவ்வளவு?		Rs ரூ	
6123.	What was the total cash spending on these in the last 3 years? கடந்த 3 வருடங்களில் இவற்றில் செலவழித்த மொத்த ரொக்கப்பணம் எவ்வளவு? ரூ		Rs ரூ	

Soil and water conservation improvements மண் மற்றும் தண்ணீர் பேணுதலில் மேம்பாடுகள்

Q. No	Questions	Options	Own Land சொந்த நிலம்		Leased-in/sharecropped-in/mortgaged-in Land குத்தகைக்கு எடுத்த / விளைச்சலில் பங்குக்கு எடுத்த / அடமானத்திற்கு வாங்கின நிலம்		Skip
6124.	Any soil and water conservation improvements made in the last one year on your [TYPE OF LAND]? கடந்த 1 வருடத்தில் உங்களது இந்த [நிலத்தின் வகை] யில் மண் மற்றும் தண்ணீர் பேணுதலில் மேம்பாடுகள் ஏதேனும் செய்யப்பட்டனவா?	Yes ஆம்	01		01		
		No இல்லை	02		02		
			→ Next land		→SECTION 7		
6125.	If yes, Circle the two most important such investments / improvements and write the amount spent for that ஆம் எனில், அது போன்ற இரண்டு மிகவும் முக்கியமான முதலீடுகளை / மேம்பாடுகளை வட்டமிடவும் மற்றும் அதற்காக செலவழித்த தொகையை குறிக்கவும்		Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	Code குறியீடு	Amount spent செலவழித்த தொகை	
		Leveling the terrain நிலத்தை சமன் செய்வது	01		01		
		Land leveling/terracing நிலப்பரப்பை சமன் செய்வது /மேல் தளம் அமைப்பது	02		02		
		bunding for soil and water conservation மண் மற்றும் தண்ணீரைப் பாதுகாக்க வரப்பு அமைத்தல்	03		03		
		Mulching வேர் பகுதிகளைப் பாதுகாக்க மற்றும் ஈரப்பதத்தை தக்கவைப்பதற்கு மரங்களைச் சுற்றி ஈரமான வைக்கோல் கொண்டு மூடுவது	04		04		
		Fencing வேலி அமைத்தல் ,	05		05		
		Reclamation புதுப்பித்தல்	06		06		
		Planting of specific crops on bunds to stop soil erosion வரப்புகளில் மண் அரிப்பை தடுக்க குறிப்பிட்ட பயிர்களை நடுதல்	07		07		
		Any other – Specify வேறு ஏதாவது குறிப்பிடவும்	08		08		
		6126.	What was the total cash/days spending on all the related investments/ improvements? முதலீடுகள் / மேம்பாடுகள் சம்பந்தமான அனைத்திலும் செலவழித்த மொத்த ரொக்கப் பணம் / நாட்கள் எவ்வளவு?	If Cash – Amount in Rs ரொக்கப்பணம் எனில் - தொகை ரூபாயில்			
If family Labour (days) குடும்ப வேலையாள் (நாட்கள்)							
6127.	Permanent Labor (Days) நிரந்தரக் கூலியாட்கள் (நாட்கள்)	Days நாட்கள்	→Next land		→SECTION 7		